



CANCELARIA DE STAT A REPUBLICII MOLDOVA

Nr. 1463-997

Chișinău

« 12 » 12 2013

Biroul Permanent al Parlamentului Republicii Moldova

Prin prezenta, Vă înaintăm Avizul la proiectul de lege privind completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 993 din 12 decembrie 2013.

Anexă:

Hotărîrea Guvernului nr. 993 din 12 decembrie 2013 (în limbile de stat și rusă) - 2 ex.

Avizul la proiectul de lege privind completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997 (în limba de stat) - 1 ex.

Secretar general al Guvernului

Victor BODIU

ex.D.Cucoș
tel.250510

Casa Guvernului,
MD-2033, Chișinău,
Republica Moldova

Telefon:
+ 373-22-250104

Fax:
- 373-22-242696

SECRETARIATUL PARLAMENTULUI
REPUBLICII MOLDOVA

12 12 2912 13



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. 993
din 12 decembrie 2013

Chișinău

**Pentru aprobarea Avizului la proiectul de lege privind
completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII
din 24 aprilie 1997**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Se aprobă și se prezintă Parlamentului Avizul la proiectul de lege privind completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997.

Prim-ministru

IURIE LEANCĂ

Contrasemnează:

Viceprim-ministru,
ministrul economiei

Valeriu LAZĂR

Ministrul finanțelor

Anatol Arapu

Ministrul justiției

Oleg Efrim



ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 993

от 12 декабря 2013 г.

Кишинев

**Об утверждении Заключения по проекту закона о внесении
дополнений в статью 103 Налогового кодекса
№ 1163-XIII от 24 апреля 1997 года**

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Утвердить и представить Парламенту Заключение по проекту закона о внесении дополнений в статью 103 Налогового кодекса № 1163-XIII от 24 апреля 1997 года.

Премьер-министр

ЮРИЕ ЛЯНКЭ

Контрасигнуют:

Зам. Премьер-министра,
министр экономики

Валериу ЛАЗЭР

Министр финансов

Анатоли Арапу

Министр юстиции

Олег Ефрим

Aprobat
prin Hotărîrea Guvernului nr. 997
din 12 decembrie 2013

AVIZ
la proiectul de lege privind completarea articolului 103
din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997

Guvernul a examinat proiectul de lege privind completarea articolului 103 din Codul fiscal nr.1163-XIII din 24 aprilie 1997, înaintat cu titlu de inițiativă legislativă (nr.405 din 18 octombrie 2013) de către un grup de deputați în Parlament, și relevă următoarele.

Propunerea privind introducerea scutirii de TVA la importul și/sau livrarea pe teritoriul Republicii Moldova a tractoarelor agricole de la poziția tarifară 870190 și a tehnicii agricole de la pozițiile tarifare 842481910, 8432, 843320, 843330, 843340, 843351000, 843352000, 843353, 843359 a fost realizată prin intermediul proiectului de lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative, aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr.959 din 3 decembrie 2013.